



**ZIPPER MASCHINEN GmbH**  
Gewerbepark 8 · 4707 Schüsslberg  
AUSTRIA  
Tel. +43 7248-61116-700  
info@zipper-maschinen.at  
[www.zipper-maschinen.at](http://www.zipper-maschinen.at)

Originalfassung

**DE MONTAGEANLEITUNG**

**FLACHWANNE**

Übersetzung / Translation

**EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

**FLAT BED**

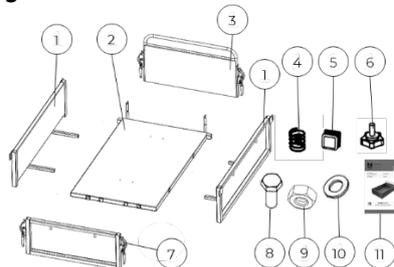


**ED500FW**  
EAN: 9120039234915

**YOUR  
JOB.  
OUR  
TOOLS.**



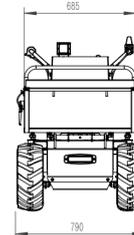
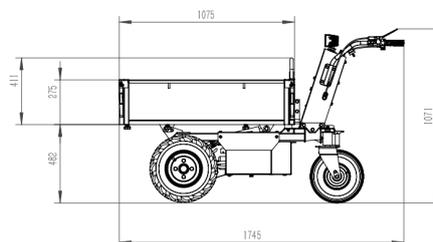
**1**      **TECHNIK / TECHNICS**  
**1.1**     **Lieferumfang / Delivery content**



| Bezeichnung / Description                        | Qty.     | Bezeichnung / Description                            | Qty.     |
|--|----------|--|----------|
| <b>1</b> Seitenwand / side panel                 | <b>2</b> | <b>7</b> Vorderwand / front panel                    | <b>1</b> |
| <b>2</b> Grundplatte / base plate                | <b>1</b> | <b>8</b> Sechskantschraube M10×25 / hex screw M10×25 | <b>4</b> |
| <b>3</b> Rückwand / rear panel                   | <b>1</b> | <b>9</b> Mutter M10 / nut M10                        | <b>4</b> |
| <b>4</b> Feder / spring                          | <b>6</b> | <b>10</b> Unterlegscheibe 10 / washer 10             | <b>4</b> |
| <b>5</b> Vierkantrohrabdeckung / square tube cap | <b>8</b> | <b>11</b> Montageanleitung / assembly instructions   | <b>1</b> |
| <b>6</b> Sternschrauben / star screw             | <b>6</b> |  |          |

**1.2 Technische Daten / Technical data**

| Spezifikation / Specification                          | Wert / Value    |
|--|-----------------|
| Max. Belastung / max. load                             | 500 kg          |
| Max. Ladekapazität / max. load capacity                | 155 l           |
| Produktmaße (L×B×H) / product dimensions (L×W×H)       | 1075×685×275 mm |
| Verpackungsmaße (L×B×H) / packaging dimensions (L×W×H) | 1080×685×315 mm |
| Gewicht Brutto / weight gross                          | 50 kg           |
| Gewicht Netto / weight net                             | 48 kg           |



**2 SICHERHEIT / SAFETY**

**(DE)** Die Flachwanne ED500FW ist nur mit dem Elektro Dumper ZI-ED500 und nur in technisch einwandfreien Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst zu benutzen. Die vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs- und Wartungsbedingungen sowie die Befolgung der in der Betriebsanleitung angegebenen Sicherheitshinweise sind einzuhalten.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist ein Aufbau der Maschine und ist für den Transport von Schüttgut oder ähnlichen Materialien unter Einhaltung der Ladesicherung und innerhalb der technischen Grenzen bestimmt.

**HINWEIS**



Beachten Sie bei der Nutzung der Flachwanne ED500FW die Sicherheitshinweise des Elektro Dumpers ZI-ED500!

**(EN)** The flat bed ED500FW may only be used with the electric wheel dumper ZI-ED500 when it is in perfect technical condition and in accordance with its intended use and with due regard for safety and risks. The operating and maintenance conditions prescribed by the manufacturer and compliance with the safety instructions given in the operating manual must be observed.

**Intended use**

The product is a set-up of the machine and is intended for transport of bulk or similar materials in compliance with the load securing and within the technical limits.

**NOTE**



When using the flat bed ED500FW, please observe the safety instructions of the electric wheel dumper ZI-ED500!



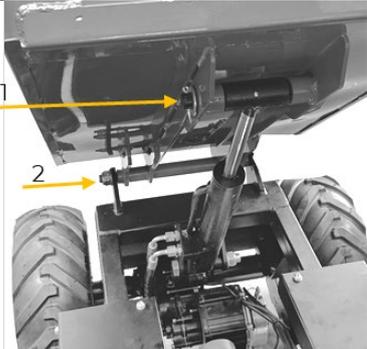
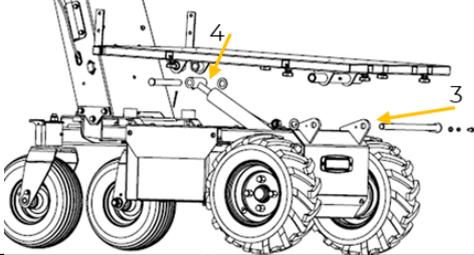
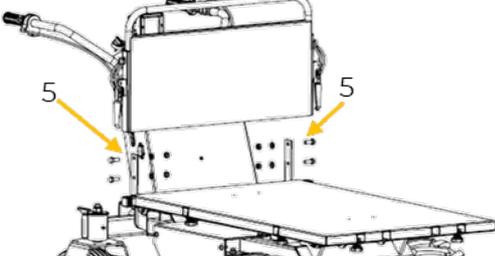
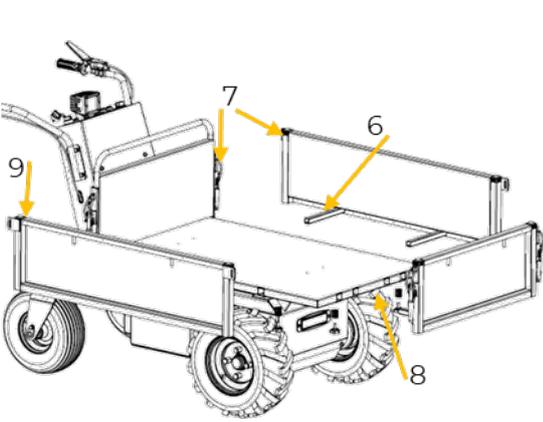
### 3 MONTAGE / ASSEMBLY

(DE) Bevor die Flachwanne montiert werden kann, muss die Kippmulde der Maschine demontiert werden. Befolgen Sie nachstehende Anleitung.

#### HINWEIS



Die Maschinenteile sind schwer. Arbeiten Sie bei der Montage / Demontage zu zweit.

|   |   |
|---|---|
|    | <p><b>Kippmulde abmontieren</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Positionieren Sie den Elektro Dumper auf einen ebenen Untergrund.</li><li>• Heben Sie die Kippmulde und schalten Sie die Maschine ab.<ul style="list-style-type: none"><li>- Eine Person hält die Kippmulde fest.</li><li>- Die zweite Person entfernt den Splint, die Unterlegscheibe und den oberen Verbindungsstift (1), sowie die Mutter, die Unterlegscheibe und den unteren Verbindungsstift (2) von der Maschine.</li></ul></li><li>• Stellen Sie die Kippmulde beiseite.</li></ul>  |
|   | <p><b>Grundplatte montieren</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Positionieren Sie die Grundplatte und fixieren Sie sie<ul style="list-style-type: none"><li>- mit dem unteren Verbindungsstift samt Unterlegscheibe und Mutter (3) und</li><li>- mit dem oberen Verbindungsstift samt Unterlegscheibe und Splint (4) an der Maschine.</li></ul></li></ul>   |
|  | <p><b>Rückwand montieren</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Positionieren Sie die Rückwand und fixieren Sie sie mit 4 Sechskantschrauben M10×25 samt Unterlegscheiben und Muttern M10 an den Verbindungsstreben der Grundplatte (5).</li></ul>   |
|  | <p><b>Seitenwände und Vorderwand montieren</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Positionieren Sie eine Seitenwand so, dass sich die Verbindungsstreben (6) unter der Grundplatte befinden. Fädeln Sie die Lasche der Seitenwand in den Bügel der Schnalle an der Rückwand (7).</li><li>• Fixieren Sie die Seitenwand an der Unterseite der Grundplatte mit 2 Federn und 2 Sternschrauben. Schließen Sie die Schnalle.</li><li>• Wiederholen Sie diesen Vorgang mit der zweiten Seitenwand und der Vorderwand (8). Verbinden Sie die Vorderwand beidseits mit den Schnallen zur jeweiligen Seitenwand.</li><li>• Schließen Sie die Öffnungen der Wandstreben mit den Vierkantabdeckungen (9).</li></ul> |

#### HINWEIS



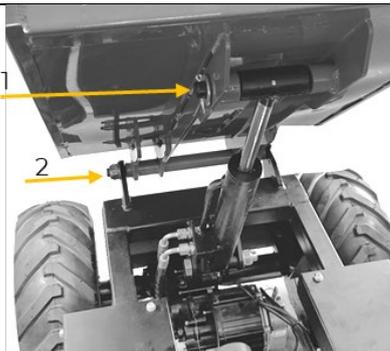
Sorgen Sie bei der Nutzung des Produkts für eine entsprechende Ladesicherung!

**(EN)** Before the flat bed can be mounted, the dumper box of the machine must be dismantled. Follow the instructions below.

## NOTE

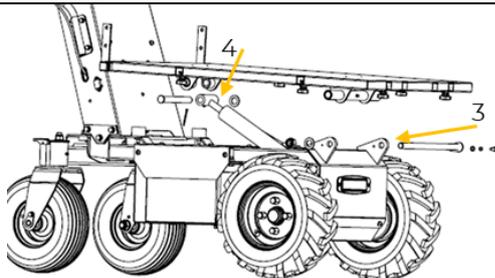


The machine parts are heavy. Work in pairs during assembly / disassembly.



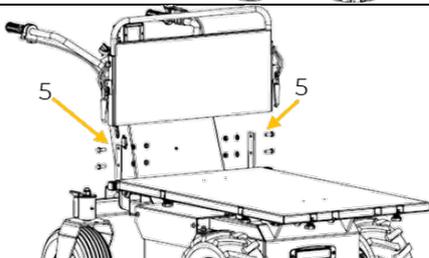
### Dismantle the dumper box

- Position the electric wheel dumper on a level surface.
- Raise the dumper box and switch off the machine.
  - One person holds the dumper box.
  - The second person removes the cotter pin, washer and upper connecting pin (1), and the nut, washer and lower connecting pin (2) from the machine.
- Place the dumper box aside.



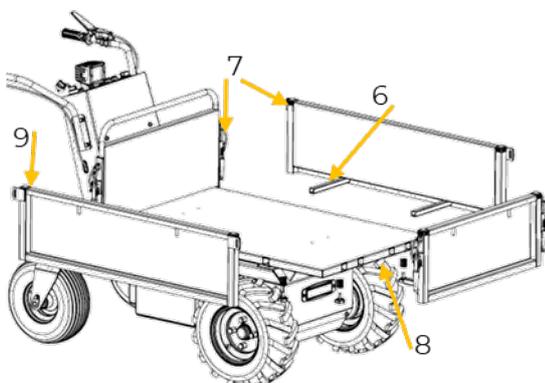
### Mount the base plate

- Position the base plate and fix it in place with
  - the lower connecting pin together with washer and nut (3) and
  - the upper connecting pin together with washer and cotter pin (4) on the machine.



### Mount the rear panel

- Position the rear panel and fix it to the connecting struts of the base plate with 4 hex screws M10×25 including washers and nuts M10 (5).



### Mount the side panels and front panel

- Position a side panel so that the connecting struts (6) are located under the base plate. Thread the tab of the side panel into the bracket of the latch of the rear panel (7).
- Fix the side panel to the underside of the base plate with 2 springs and 2 star screws. Close the latch.
- Repeat this procedure with the second side panel and the front panel (8). Connect the front panel on both sides with the latches to the respective side panel.
- Close the openings of the panel struts with the square caps (9).

## NOTE



Ensure appropriate load securing when using the product!